

## **Bruciatori di gas ad aria soffiata**

## **Blown gas burners**

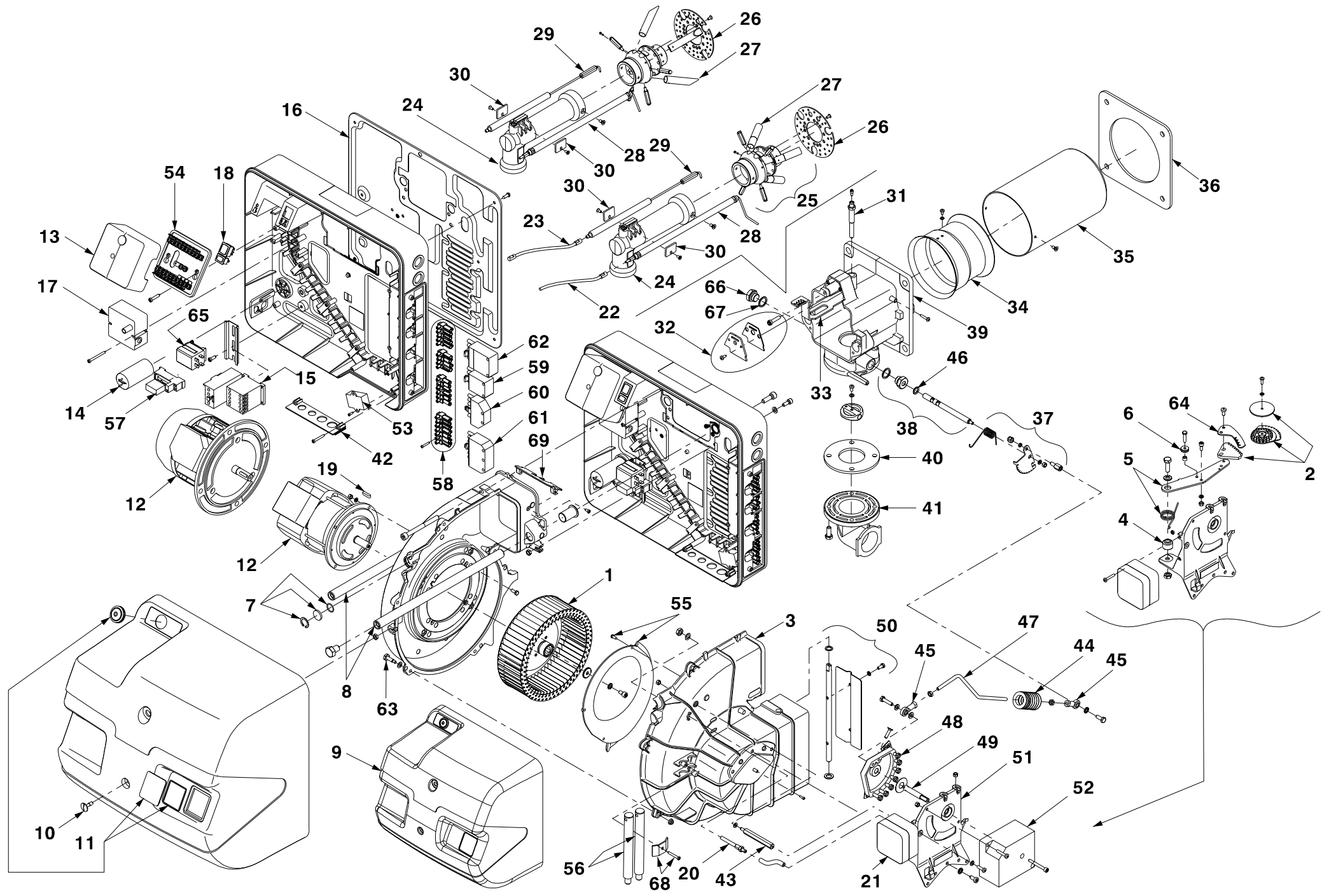
## **Brûleurs gaz à air soufflé**

## **Gebläse-Gasbrenner**

## **Quemadores de gas**

Funzionamento bistadio progressivo o modulante  
Progressive two-stage or modulating operation  
Fonctionnement à 2 allures progressives ou modulant  
Gleitend-zweistufiger oder modulierender Betrieb  
Funcionamiento a dos llamas progresivas o modulante

COD.	MOD.	TYP.
<b>3910510</b>	<b>RS 25/M BLU</b>	<b>876 T</b>
<b>3910511</b>	<b>RS 25/M BLU</b>	<b>876 T</b>
<b>3910610</b>	<b>RS 35/M BLU</b>	<b>877 T</b>
<b>3910611</b>	<b>RS 35/M BLU</b>	<b>877 T</b>
<b>3910640</b>	<b>RS 35/M BLU</b>	<b>877 T</b>
<b>3910641</b>	<b>RS 35/M BLU</b>	<b>877 T</b>



N.	COD.	3910510	3910511 *	3910610	3910611 *	3910640	3910641 *	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATRICOLA BRUCIATORE	**	
													BURNER SERIAL NUMBER		
													MATRICULE BRULEUR		
													BRENNER KENN-NUMMER		
													MATRICULA QUEMADÓRES		
1	3013721	.	.	.	.	.	.	GIRANTE	FAN	TURBINE	GEBLÄSERAD	TURBINA		C	
1	3013722	.	.	.	.	.	.	GIRANTE	FAN	TURBINE	GEBLÄSERAD	TURBINA		C	
2	3012063	.	.	.	.	.	.	QUADRANTE	GRADUATE SECTOR	SECTEUR GRADUE	SKALENSEGMENT	MIRILLA			
3	3013723	.	.	.	.	.	.	BOCCA D'ASPIRAZIONE	AIR INTAKE	BOITIER D'ASPIRATION	ANSAUGÖFFNUNG	BOCA ASPIRACION			
4	3003843	.	.	.	.	.	.	PERNO	SCREW	VIS CREUSE	HOHLKERNSCHRAUBE	PERNO		C	
5	3013478	.	.	.	.	.	.	MOLLA - LEVA	SPRING - LEVER	RESSORT - LEVIER	FEDER - HEBEL	MUELLE - LEVA			
6	3003841	.	.	.	.	.	.	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE			
7	3013728	.	.	.	.	.	.	VISORE	INSPECTION WINDOW	VISEUR	SICHTFENSTER	VISOR			
8	3013729	.	.	.	.	.	.	PERNO	BAR EXTENSION	RALLONGE DE GLISSIERE	VERLÄNGERUNG	EXTENSIÓN PERNO		C	
9	3013724	.	.	.	.	.	.	COFANO	COVER	COFFRET	VERKLEIDUNG	ENVOLVENTE			
10	3013727	.	.	.	.	.	.	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO			
11	3013678	.	.	.	.	.	.	MEMBRANA + VETRINO	MEMBRANE + VIEWING PORT	MEMBRANE + REGARD	MEMBRAN + VERSCHLUßSTOPFEN	MEMBRANA + MIRILLA			
12	3013490	.	.	.	.	.	.	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR		C	
12	3013751	.	.	.	.	.	.	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR		C	
12	3013752	.	.	.	.	.	.	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR		C	
13	3013362	.	.	.	.	.	.	APPARECCHIATURA	CONTROL BOX	BOITE DE CONTROLE	STEUERGERÄT	CAJA CONTROL		B	
14	3005844	.	.	.	.	.	.	CONDENSATORE	CAPACITOR	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	CONDENSADOR		B	
15	3003781	.	.	.	.	.	.	AVVIATORE	STARTER	DEMARREUR	ANLASSER	ARRANCADOR		C	
16	3013730	.	.	.	.	.	.	PROTEZIONE	GRID	PROTECTION	SCHUTZGITTER	PROTECCIÓN			
17	3002480	.	.	.	.	.	.	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	ZÜNDTRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR		B	
18	3012080	.	.	.	.	.	.	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERUCTOR			
19	3003816	.	.	.	.	.	.	CHIAVETTA	KEY	CLAVETTE	PASSFEDER	CHAVETA			
20	3003891	.	.	.	.	.	.	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C	
21	3007444	.	.	.	.	.	.	PRESSOSTATO ARIA	AIR PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT AIR	LUFTDRUCKWÄCHTER	PRESÓSTATO AIRE		A	
22	3003848	.	.	.	.	.	.	COLLEGAMENTO SONDA	PROBE LEAD	CONNEXION POUR SOND	VERBINDUNG FÜR SONDE	CABLE CONEXIÓN SONDA		A	
23	3003794	.	.	.	.	.	.	COLLEGAM. ELETTRODO	H.T. LEAD	CONNEXION POUR ELECTRODE	VERBINDUNG FÜR ELEKTRODE	CABLE CONEXIÓN ELECTRODO		A	
24	3013731	.	.	.	.	.	.	GOMITO	ELBOW	COUDE	SCHLITTEN	CODO			
24	3013732	.	.	.	.	.	.	GOMITO	ELBOW	COUDE	SCHLITTEN	CODO			
25	3013814	.	.	.	.	.	.	DISTRIBUTORE	GAS HEAD	DISTRIBUTEUR	GASVERTEILER	DISTRIBUIDOR			
25	3013821	.	.	.	.	.	.	DISTRIBUTORE	GAS HEAD	DISTRIBUTEUR	GASVERTEILER	DISTRIBUIDOR			
26	3013623	.	.	.	.	.	.	DISCO	DISC	DISQUE	SCHEIBE	DISCO		A	
26	3013823	.	.	.	.	.	.	DISCO	DISC	DISQUE	SCHEIBE	DISCO		A	
27	3013815	.	.	.	.	.	.	TUBETTO	TUBE	TUYAU	RÖHRCHEN	TUBITO			
27	3013820	.	.	.	.	.	.	TUBETTO	TUBE	TUYAU	RÖHRCHEN	TUBITO			
28	3013725	.	.	.	.	.	.	SONDA	PROBE	SONDE	FÜHLER	SONDA		A	
28	3013726	.	.	.	.	.	.	SONDA	PROBE	SONDE	FÜHLER	SONDA		A	
29	3003894	.	.	.	.	.	.	ELETTRODO	ELECTRODE	ELECTRODE PORCELAINE	ELEKTRODE	ELECTRODO		A	
29	3003895	.	.	.	.	.	.	ELETTRODO	ELECTRODE	ELECTRODE PORCELAINE	ELEKTRODE	ELECTRODO		A	

\*

Versione Testa Lunga - Long Combustion Head Version - Version Tête Longue - Langer Brennkopf Ausführung - Versión alargado de tubo llama

\*\*

**RICAMBI CONSIGLIATI - ADVISED PARTS - RECHANGE CONSEIL - EMPFOHLENE ERSATZTEILE - RECAMBIOS ACONSEJADOS**

A = Ricambi per dotazione minima - Spare parts for minimum fittings - Pièces détachées pour équipement minimum - Ersatzteile für minimale Ausstattung - Recambios para equipamiento mínimo

A+B = Ricambi per dotazione base di sicurezza - Spare parts for basic safety fittings - Pièces détachées pour équipement standard de sécurité - Ersatzteile für Sicherheitsgrundausrüstung - Recambios para equipamiento básico de seguridad

A+B+C = Ricambi per dotazione estesa di sicurezza - Spare parts for extended safety fittings - Pièces détachées pour équipement complet de sécurité - Ersatzteile für erweiterte Sicherheitsausrüstung - Recambios para equipamiento general de seguridad

N.	COD.	3910510	3910511 *	3910610	3910611 *	3910640	3910641 *	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATRICOLA BRUCIATORE	**	
													BURNER SERIAL NUMBER		
													MATRICULE BRULEUR		
													BRENNER KENN-NUMMER		
													MATRICULA QUEMADÓRES		
30	3013736	.	.	.	.	.	.	PIASTRA	ANCHOR PLATE	PLATINE DE BLOCAGE	ARRETIERPLATTE	PLACA			
31	3003873	.	.	.	.	.	.	GRUPPO MISURAZIONE	TEST POINT	PRISE DE PRESSION	MESSNIPPEL	GRUPO TOMA DE PRESION		B	
32	3013754	.	.	.	.	.	.	GRUPPO REGOLAZIONE	ADJUSTMENT ASSEMBLY	GROUPE OBTURATION	DRUCKREGULIERUNG	GRUPO REGULACIÓN			
33	3013816	.						SQUADRETTA	SQUARE	EQUERRE-SUPPORT	HALTER	ESCUADRA			
33	3013818	.	.					SQUADRETTA	SQUARE	EQUERRE-SUPPORT	HALTER	ESCUADRA			
33	3013824			.	.			SQUADRETTA	SQUARE	EQUERRE-SUPPORT	HALTER	ESCUADRA			
33	3013826			.	.	.	.	SQUADRETTA	SQUARE	EQUERRE-SUPPORT	HALTER	ESCUADRA			
34	3003805	.	.					OTTURATORE	SHUTTER	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR		C	
34	3013822			.	.	.	.	OTTURATORE	SHUTTER	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR		C	
35	3013817	.						IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO LLAMA		B	
35	3013819	.	.					IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO LLAMA		B	
35	3013825			.	.			IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO LLAMA		B	
35	3013827			.	.	.	.	IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO LLAMA		B	
36	3003817	.	.	.	.	.	.	SCHERMO	FLANGE GASKET	ECRAN THERMIQUE	FLANSCHDICHTUNG	JUNTA AISLANTE		A	
37	3003875	.	.	.	.	.	.	QUADRANTE	GRADUATE SECTOR	SECTEUR GRADUE	SKALENSEGMENT	MIRILLA			
38	3003874	.	.	.	.	.	.	ALBERO MANICOTTO	BUTTERFLY VALVE SHAFT	AXE DE LA VANNE PAPILLON	SPINDEL GASDROSSEL	ARBORILLO MANGUITO			
39	3013741	.	.	.	.	.	.	MANICOTTO	MANIFOLD	MANCHON	GASANSCHLUSS	MANGUITO			
40	3005483	.	.	.	.	.	.	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	JUNTA		B	
41	3006802	.	.	.	.	.	.	FLANGIA E GOMITO	FLANGE AND ELBOW	BRIDE ET COUDE	ANSCHLUSSFLANSCHGAS	BRIDA Y CODO			
42	3003780	.	.	.	.	.	.	PASSACAVO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	PASACABLES			
43	3013746	.	.	.	.	.	.	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZSTÜCK	ESPACIADOR			
44	3003883	.	.	.	.	.	.	CUFFIA	COWLING	PROTECTION	SCHUTZ	CAPUZÓN			
45	3006098	.	.	.	.	.	.	SNODO SFERICO	PIN JOINT	CHAPE A ROTULE	KUGELGELENK	ARTICOLACION ESFERICA		C	
46	3003203	.	.	.	.	.	.	ANELLO	PISTON SEAL	JOINT TORIQUE	LIPPENDICHTUNG	ANILLO			
47	3003881	.	.	.	.	.	.	TIRANTE	TIE ROD	TIRANT	GESTÄNGE	TIRANTE		C	
48	3012062	.	.	.	.	.	.	CAMMA COMPLETA	CAM ASSEMBLY	CAME COMPLETE	VERBUNDREGLER	EXCÉNTRICO COMPLETO		C	
49	3013747	.	.	.	.	.	.	ALBERO CAMMA	CAM SHAFT	PIVOT DE LA CAME	NOCKENWELLE	ARBORILLO EXCÉNTRICO			
50	3013748	.	.	.	.	.	.	GRUPPO SERRANDA	AIR DAMPER ASSEMBLY	GROUPE VOLET AIR	LUFTKLAPPE	CONJUNTO REGISTRO AIRE			
51	3013749	.	.	.	.	.	.	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTER	SOPORTE			
52	3012885	.	.	.	.	.	.	SERVOMOTORE	SERVOMOTOR	SERVOMOTEUR	STELLMOTOR	SERVOMOTOR		B	
53	3012160	.	.					FILTRO ANTIRADIODISTURBO	DEGLITCHER	FILTRE	ENTSTÖRER	FILTRO ANTI-INTERFERENCIA		C	
53	3012155			.	.	.	.	FILTRO ANTIRADIODISTURBO	DEGLITCHER	FILTRE	ENTSTÖRER	FILTRO ANTI-INTERFERENCIA		C	
54	3003784	.	.	.	.	.	.	MORSETTIERA	CONTROL BOX BASE	SOCLE	STECKSOCKEL	ZÓCALO CAJA CONTROL		C	
55	3013745	.	.	.	.	.	.	CONVOGLIATORE	SUCTION DUCT	CONVOYEUR D'AIR	LUFTLEITBLECH	GUÍA			
56	3003764	.	.	.	.	.	.	PROLUNGA PERNO	BAR EXTENSION	RALLONGE DE GLISSIERE	VERLÄNGERUNG	EXTENSIÓN PERNO			
57	3013407	.	.	.	.	.	.	RELÈ + ZOCCOLO	RELAY + BASE	RELAIS + BORNIER	RELAIS + SOCKEL	RELÉ + ZOCALO			
58	3013753	.	.	.	.	.	.	GRUPPO SPINE	PLUGS ASSEMBLY	GROUPE FICHES	STECKERSYSTEM	GRUPO CONECTORES			
59	3006948	.	.	.	.	.	.	SPINA A 4 POLI	4 POLE PLUG	FICHE 4 POLES	STECKER 4 POLEN	CONECTOR MACHO DE 4 CONTAC.			
60	3013203	.	.	.	.	.	.	SPINA A 6 POLI	6 POLE PLUG	FICHE 6 POLES	STECKER 6 POLEN	CONECTOR MACHO DE 6 CONTAC.			

★

Versione Testa Lunga - Long Combustion Head Version - Version Tête Longue - Langer Brennkopf Ausführung - Versión alargado de tubo llama

\*\*

**RICAMBI CONSIGLIATI - ADVISED PARTS - RECHAGE CONSEIL - EMPFOHLENE ERSATZTEILE - RECAMBIOS ACONSEJADOS**

A = Ricambi per dotazione minima - Spare parts for minimum fittings - Pièces détachées pour équipement minimum - Ersatzteile für minimale Ausstattung - Recambios para equipamiento mínimo

A+B = Ricambi per dotazione base di sicurezza - Spare parts for basic safety fittings - Pièces détachées pour équipement standard de sécurité - Ersatzteile für Sicherheitsgrundausrüstung - Recambios para equipamiento básico de seguridad

A+B+C = Ricambi per dotazione estesa di sicurezza - Spare parts for extended safety fittings - Pièces détachées pour équipement complet de sécurité - Ersatzteile für erweiterte Sicherheitsausrüstung - Recambios para equipamiento general de seguridad

N.	COD.							DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATRICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER MATRICULA QUEMADORES	**
		3910510	3910511 *	3910610	3910611 *	3910640	3910641 *							
61	3006937	•	•	•	•	•	•	SPINA A 7 POLI	7 POLE PLUG	FICHE 7 POLES	STECKER 7 POLEN	CONECTOR MACHO DE 7 CONTAC.		
62	3007589	•	•	•	•	•	•	SPINA A 5 POLI	5 POLE PLUG	FICHE 5 POLES	STECKER 5 POLEN	CONECTOR MACHO DE 5 CONTAC.		
63	3013744	•	•	•	•	•	•	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO		
64	3013743	•	•	•	•	•	•	QUADRANTE	GRADUATE SECTOR	SECTEUR GRADUE	SKALENSEGMENT	MIRILLA		
65	3013526	•	•	•	•	•	•	RELÈ	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELÉ		
66	3003863	•	•	•	•	•	•	TAPPO	PLUG	BOUCHON A VIS	SCHRAUBSTÖPSEL	TAPÓN		
67	3007088	•	•	•	•	•	•	GUARNIZIONE	SEAL	RONDELLE	METALLDICHTUNG	JUNTA		B
68	3003409	•	•	•	•	•	•	CAVALLOTTO	U BOLT	CAVALIER	BÜGELBOLZEN	SOPORTE FIJACIÓN		
69	3013750	•	•	•	•	•	•	PARATIA	BULKHEAD	CLOISON	VERSCHLAG	MAMPARA		

\*

Versione Testa Lunga - Long Combustion Head Version - Version Tête Longue - Langer Brennkopf Ausführung - Versión alargado de tubo llama

\*\*

**RICAMBI CONSIGLIATI - ADVISED PARTS - RECHANGE CONSEIL - EMPFOHLENE ERSATZTEILE - RECAMBIOS ACONSEJADOS**

A = Ricambi per dotazione minima - Spare parts for minimum fittings - Pièces détachées pour équipement minimum - Ersatzteile für minimale Ausstattung - Recambios para equipamiento mínimo

A+B = Ricambi per dotazione base di sicurezza - Spare parts for basic safety fittings - Pièces détachées pour équipement standard de sécurité - Ersatzteile für Sicherheitsgrundausrüstung - Recambios para equipamiento básico de seguridad

A+B+C = Ricambi per dotazione estesa di sicurezza - Spare parts for extended safety fittings - Pièces détachées pour équipement complet de sécurité - Ersatzteile für erweiterte Sicherheitsausstattung - Recambios para equipamiento general de seguridad







RIELLO S.p.A.  
I - 37048 Legnago (VR)  
Tel.: +39.0442.630111  
[http:// www.rielloburners.com](http://www.rielloburners.com)